

SALLE DE QUILLES

ÉLITE

Spécial estival:
 Sauf le samedi soir

150\$
 la partie



SAMEDI À COMPTER de 23h00

10.\$ hre / allée, souliers inclus

Tél.: 227-6617

FESTIVITÉS WESTERN: ÇA SE POURSUIT!



Les Festivités Western de Saint-Victor ont réellement pris leur envol en fin de semaine dernière et se poursuivent tout au cours du prochain week-end.

À lire en page 3

SAINT-CÔME A SA PISCINE PUBLIQUE



Jacques Légaré
 explique en page 3

DERNIÈRE HEURE

Feu vert au gazoduc

(SB) Le Premier Ministre Daniel Jonhson ainsi que les députés de Chaudière-Appalaches concernés et les représentants de Gaz Métropolitain annonçaient hier en conférence de presse à Thetford-Mines l'extension du réseau de gaz naturel dans la Beauce et dans l'Amiante.

Cette annonce ne sera évidemment sans réjouir les industriels de la région qui réclamaient la venue du gaz naturel depuis des années. Le projet nécessitera des investissements de 39,1 M\$ dont 14,4 M\$ proviendront du programme d'infrastructures Québec/Canada.

Le réseau longera les routes 173 vers Saint-Georges et 112 vers Thetford-Mines et desservira toutes les municipalités à partir de Charny. Les travaux débuteront en avril 95 et devraient être terminés vers la fin d'octobre ou le début de novembre de la même année. Si les travaux peuvent débuter aussi rapidement, c'est que Gaz Métropolitain a décidé de devancer sa traversée sous-fluviale d'un an.

Notre collègue Jacques Légaré assistait à la conférence de presse tenue hier à Thetford et vous livrera toutes les informations concernant cette nouvelle dans notre édition de samedi.

Tél. 227-1034
Centre de réparation ÉLECTRONIQUE
 (vidéo - micro-ondes - etc...)
Antennes Paraboliques
 des plus performantes
 1020, 1re Avenue, Saint-Georges
PARAVISION
 ÉLECTRONIQUE INC.



Vente



Strennes en juillet

DERNIÈRE SEMAINE

**CUISINIÈRE
30"
439⁹⁵**

**RÉFRIGÉRATEUR
18' CUBES
699⁹⁵**

**LAVE-
VAISSELLE
359⁹⁵**

**BUANDERIE
769⁹⁵**

**SET DE
CUISINE
299⁹⁵**

**SET DE
SALON
599⁹⁵**

**MATELAS
à partir de
79⁹⁵**

**MICRO-ONDES
.4' CUBE
89⁹⁵**

**CONGÉLATEUR
5' CUBES
259⁹⁵**

**T.V. 26"
STÉRÉO
499⁹⁵**

**SET DE
CHAMBRE 6 MCX
599⁹⁵**

**VIDÉO
259⁹⁵**

**LE
MEUBLEUR**

AUBAINES DU MEUBLE INC.

16125, boul. Lacroix, Saint-Georges de Beauce

Tél. 228-2470



Saint-Côme

L'O.T.J. a sa piscine

par Jacques Légaré

Les quelque 110 jeunes qui fréquentent l'O.T.J. de Saint-Côme durant l'été n'auront plus à se diriger vers une autre localité pour goûter aux joies de la baignade.

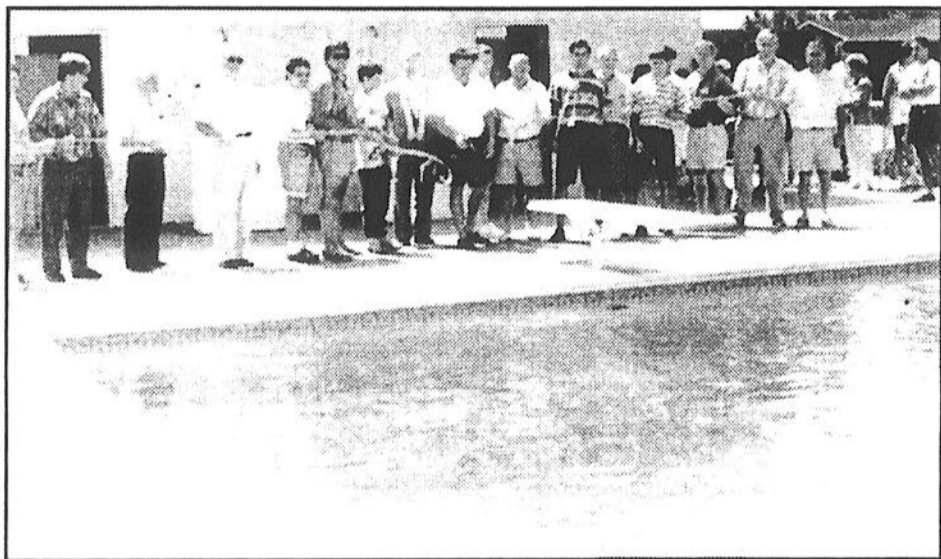
On a en effet procédé dimanche dernier à l'inauguration officielle d'une piscine extérieure de 30 pieds par 50 dans cette localité. La piscine est accompagnée d'une barboteuse et d'un bâtiment de services. Dans le cadre du même projet, une aire de pique-nique est aussi en voie d'aménagement sur le terrain voisin. La piscine est située au centre du village, près de l'arena.

Le projet en question aura coûté 70 000\$ à l'O.T.J., nous a appris le président de l'organisme, M. Jacques Bélanger. La plus grande partie de cette somme provient des économies réalisées par le passé par cet organisme qui est autonome, mais qui reçoit des subventions

des municipalités (maintenant fusionnées). L'aménagement de la piscine aura nécessité un effort supplémentaire d'environ 15 000\$ des municipalités et du milieu.

Lors de la cérémonie d'inauguration, la piscine a été bénie par l'abbé Victorien Faucher, et M. Bélanger a coupé le traditionnel ruban. Ce dernier a souligné la contribution de l'ex-gérant de l'arena Rémi Létourneau, récemment décédé. "C'était son projet" a-t-il dit.

L'ajout d'une piscine vient compléter un parc d'immobilisations sportives bien garni, avec un arena et un terrain de balle-molle. L'O.T.J. n'est cependant pas à cours de projet, et on parle déjà de se doter d'un terrain de tennis pour l'an prochain. Le seul regret des gens de l'O.T.J. est de n'avoir pas pu s'entendre avec la Commission scolaire pour situer le terrain de balle au centre du village, près des autres équipements.



M. Bélanger a coupé le ruban.

Saint-Victor

Les "Festivités" battent leur plein

par Jacques Légaré

Les Festivités Western battent leur plein à Saint-Victor. Déjà la tournée de lipsync, le grand bingo, le couronnement de la reine et le spectacle de Julie Daraïche sont choses du passé. Il en reste cependant beaucoup à venir.

C'est en effet lors de la prochaine fin de semaine qu'on vivra les journées

d'activité les plus chargées. Samedi, la Grande parade de l'après-midi volera la vedette. Ce sera aussi la journée des tires de chevaux provinciales et de la soirée folklorique. Le dimanche sera tout aussi fertile en émotions avec le horse show le matin, puis le gala amateur et les courses de chevaux et de chuck-wagon en après-midi.

D'ici à la fin de semaine,

on pourra assister à la Journée de l'enfant mercredi, ainsi qu'au spectacle de Flo et Gil Tibo en soirée. Le spectacle de Georges Hamel sera sans doute l'événement majeur du jeudi. Il sera notamment précédé d'une tire de poneys. Le vendredi soir, ce sera le rodéo et horse-show professionnel, ainsi que le spectacle de Gilles Descôteaux.



Lors de la soirée de Lipsync, trois parents ont accepté de donner un «show» aux plus petits. Qui reconnaîtrait M. René Veilleux en ce chanteur pour le moins original.



DENTUROLOGISTE



POURQUOI ENLEVER LES PROTHESES LA NUIT?

Généralement, la prothèse doit être enlevée la nuit et laissée dans l'eau pour les raisons suivantes:

- ❖ Les tissus peuvent s'oxygéner, se reposer et récupérer.
- ❖ Les mouvements de la langue, des joues et de la salive ont un effet stimulant et auto-nettoyant sur les dents et les tissus mous.
- ❖ Les fluides et les débris qui peuvent rester emprisonnés sous la prothèse ou près des dents naturelles deviendront très dommageables pour les dents et les tissus mous s'ils restent en place jour et nuit.
- ❖ Si la prothèse est portée jour et nuit, la résorption des surfaces osseuses peut se faire plus rapidement. Il est recommandé pour ceux qui ne peuvent pas enlever la prothèse la nuit, de se faire un devoir d'enlever celle-ci pour une période de temps minimum d'environ deux heures chaque jour afin de conserver une santé buccale adéquate.

Consultez votre denturologiste, un professionnel de la prothèse dentaire partielle et complète

RICHARD BUREAU
D.D.

865, 16e rue,
Saint-Georges Ouest
(voisin rue de l'hôpital)
Tél.: (418) 228-7043

LUCIE GILBERT
D.D.

1450, 119e rue,
Saint-Georges Beauce,
Québec
227-6155

PIERRE GILBERT
D.D.

11720, 1ère av., St-Georges
Est (Haut du rest. Mikes)
228-7718
2736, 20e av., St-Prosper
594-5085

NIKOL LA ROCHELLE
D.D.

1520, 126e rue, Saint-Georges
418-228-6807 / 594-8404
188, 2e av., Saint-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

ROCK POMERLEAU
D.D.

1688, 1ère av., St-Georges O.
227-0091
83, Ste-Famille, St-Éphrem
Concept 2000
Tél.: (418) 484-5762

JEAN-ROCK THIBAUDEAU
D.D.

13535, 10e av. Est
Saint-Georges
Tél.: (418) 228-7341

CAROL VOYER
D.D.

Ouvert du lun. au ven.
de 9h00 à 17h00
et tous les soirs
720, 145e rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

On fête notre
4^e anniversaire

20-21-22 / 27-28-29 juillet

avec le
chansonnier
SERGE PROVOST

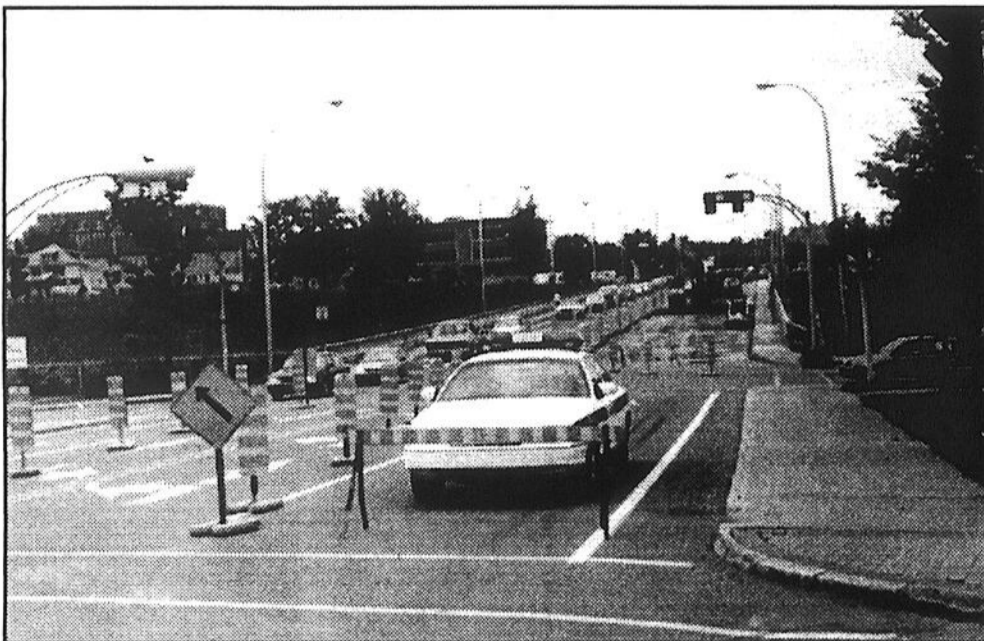
LES MERCREDIS DE 20H À 2H AM
LES JEUDIS DE 17H À 20H
LES VENDREDIS DE 17H À 20H

TOURNOI DE GOLF DU JACOB
LUNDI 15 AOÛT
INSCRIPTION AU BAR 228-3131

0004-H

0003-H

Importants travaux sur le tablier du pont



(SB) Des travaux de réfection seront effectués sur le tablier du pont enjambant la rivière Chaudière à Saint-Georges du 18 juillet au 15 août prochain. Pendant la durée des travaux, la route sera rétrécie de quatre à deux voies de circulation. Ces travaux sont réalisés par la firme J. L. Pilote inc. au coût de 137 800\$. Les automobilistes sont donc invités à la plus grande prudence dans ce secteur de la Ville. (PHOTO: Jacques Légaré)



AGRICULTURE EN FÊTE À L'ARÉNA DE ST-ISIDORE du 22 au 31 juillet '94

* ENTRÉE GRATUITE *

PROGRAMME 1994 * «On fête en famille»

VENDREDI 22 JUILLET

08h00: Entrée des petits animaux. Ateliers d'initiation à l'élevage des petits animaux pour les jeunes (0-15 ans)
14h00: CASINO de 14h à 2h00

SAMEDI 23 JUILLET

08h00: Petits animaux. Journée des enfants (0-15 ans)
14h00: Ateliers artisanaux: Salle des Fermières (Aréna) - Décoration et bricolage avec Daniel Fournier.
CASINO de 14h à 2h

DIMANCHE 24 JUILLET

13h00: Entrée des animaux à la petite ferme. Atelier de participation pour les jeunes éleveurs (0-15 ans)
14h00: CASINO de 14h à 2h
19h00: SUPER BINGO - 5 000\$ en prix à l'Aréna de St-Isidore

LUNDI 25 JUILLET

14h00: Horticulture - Le Potager (conseils, directives) à l'Aréna
CASINO de 14h à 2h
19h00: AGRI-TOURNOI de BALLE INTERCOMTÉ à St-Isidore à l'Aréna

MARDI 26 JUILLET

14h00: Ouverture du kiosque des petits animaux
CASINO de 14h à 2h
19h00: AGRI-TOURNOI de BALLE INTERCOMTÉ à St-Isidore à l'Aréna
SUPER BINGO - 5 000\$ en prix à l'Aréna

MERCREDI 27 JUILLET

08h00: Entrée des animaux et bovins
14h00: CASINO de 14h à 2h
19h00: AGRI-TOURNOI de BALLE INTERCOMTÉ à St-Isidore à l'Aréna
20h30: Théâtre: LA CLIC ZOOM - Titre: «RELISH MOUTARDE»: 7\$ adulte / 3\$: 6 à 12 ans

JEUDI 28 JUILLET

08h00: Entrée des animaux
12h00: Expertise des jeunes éleveurs
13h00: Jugement des jeunes éleveurs
14h00: CASINO de 14h à 2h
18h00: Ouverture des kiosques - Roue

de fortune (extérieur)

19h00: Atelier au kiosque des Fermières
19h30: HORSE SHOW au Paddock - 3\$
20h00: Ouverture officielle de l'Exposition dans la tente et visite des kiosques
20h30: Théâtre: LA CLIC ZOOM - Titre: «RELISH MOUTARDE»: 7\$ adulte / 3\$: 6 à 12 ans
22h30: GRANDS FEUX D'ARTIFICES familiaux sur le terrain de balle. Commandite: Promutuel Dorchester

VENDREDI 29 JUILLET

10h00: Ouverture des kiosques. Visite des kiosques de la Famille (Mezzanine) - Jugement des Bovins Ayrshire
13h30: À la Bibliothèque municipale: Conférence «L'approche alternative de la ménopause» - Mme Pauline Pelchat

14h00: CASINO de 14h à 2h

18h00: Jugement des bovins de boucherie Hereford

20h00: Super 6 à 8 - Bière et fromage

18h00: Roue de fortune (extérieur)

19h30: Conférences porcines: 1-Tout sur le S.R.R.P. avec Robert Bilodeau, m.v. 2-Recirculation de l'air: Alain Gagnon 3-La prévention de la pollution dans le secteur agricole afin de réduire les risques légaux: Paul Pomerleau

19h30: RODÉO TRACTEUR au Paddock

20h30: Remise des prix au concours porcins - Goûter

22h00: SOIRÉE sous la tente avec l'orchestre «CÉNARIO» - Entrée gratuite

19h00: SUPER BINGO - 5 000\$ en prix - Aréna • TIRE DE TRACTEURS DE FERME - Terrain de l'Expo (pesée 13h00 à 16h00 à la Meunerie Brochu) Entrée: 5,00\$

17h00: Banquet des Éleveurs

19h00: Jugement des chevaux

20h00: SUPER RODÉO de COCHONS au Paddock - Beau temps, mauvais temps. Entrée: 3,00\$

21h30: SOIRÉE sous la tente avec orchestre «CÉNARIO» - Entrée gratuite

Jugement de petits animaux

17h00: Banquet des Éleveurs
19h00: Jugement des chevaux
20h00: SUPER RODÉO de COCHONS au Paddock - Beau temps, mauvais temps. Entrée: 3,00\$

DIMANCHE 31 JUILLET

JOURNÉE DE LA FAMILLE
10h00: Ouverture des kiosques
10h00: MESSE - Reconnaissance de la famille (HOMMAGE)

11h30 à 13h30: DÉJEUNER FAMILIAL - Entrée: 6,75\$

13h à 16h: Animation avec clown et maquillage

13h30 à 18h00: ANITA POULIOT et son orchestre sous la tente - Entrée: 4\$

13h30 à 18h00: GRAND SPECTACLE ÉQUESTRE avec «Centre Équestre La Destinée» au Paddock

14h00: GRAND DÉFI FAMILIAL: Activités participation - Rallye pour la famille - Fort St-Isidore - Tournoi volley-ball - Tiro de tractors miniatures - CASINO de 14h à 2h - Tournée touristique à St-Isidore, visite de six (6) endroits importants.

18h00: Tirage des prix offerts au Pavillon Agro-alimentaire

19h00: SUPER BINGO - 5 000\$ en prix - Aréna • TIRE DE TRACTEURS DE FERME - Terrain de l'Expo (pesée 13h00 à 16h00 à la Meunerie Brochu) Entrée: 5,00\$



CASSIS POPULAIRES DE LA RÉGION



Vous l'avez l'affaire!

ÊTES-VOUS TANNÉE D'ÊTRE GROSSE DU BASSIN, DES HANCHES ET DES GUISSÉS!



La solution s'appelle CELLOTHERM PLUS

Cet appareil vous fait fondre là même qu vous le désirez...

OFFREZ-VOUS DE VRAIES VACANCES CELLES QUI PARAÎTONT SUR VOUS LONGTEMPS!

PROMOTION VACANCES:

À l'achat de **8 séances de cellotherm**, obtenez-en **8 GRATUITES**

(Possibilité d'achat de séances, avant vacances et DÉBUTEZ en revenant)

CONSULTATION GRATUITE

Tous les lundis, venez rencontrer Sylvain Leblanc, A.C. Ph. D.

DERNIÈRE CHANCE DE PROFITER DE CETTE PROMOTION qui se termine le 31 juillet

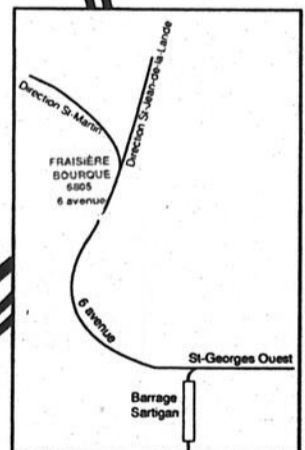
— BIENTÔT —

M. Sylvain Leblanc vous rencontrera à toutes les semaines dans une nouvelle succursale à Ste-Marie

Fémina

RÉSERVEZ TÔT • 228-2023 • 11040, 1ère Avenue, Ville St-Georges

NOUVEAU • BELLE • GROSSE • PROPRE



FAITES VITE!

Le temps des fraises achève!

CUEILLETTE 7 jours / semaines

De 8h00 a.m. à 20h00

VENEZ CUEILLIR VOUS-MÊME
OU ACHÉTEZ À NOTRE COMPTOIR

LA FRAISIÈRE BOURQUE

Barbara et Jeannine - 6805 - 6e Ave, St-Georges Ouest

Tél.: 228-4615

NOUVEAU • BELLE • GROSSE • PROPRE



BRIC-À-BRAC

Simon Busque

La section de Québec de la Fondation canadienne du rein accueillait, lors de la soirée de remerciements, quelque 300 des 1960 bénévoles qui ont participé à la campagne de mars 1994. Du même coup, l'organisme voulait souligner le succès sans précédent de cette campagne qui a permis d'amasser la jolie somme 108 000\$. Sur la photo, on retrouve la présidente de la section de Québec, Mme Pauline B. Paré, qui remet une plaque-souvenir au Bénévole de l'année de la section de Québec, M. Eugène Gariépy, sous le regard attentif du président provincial, M. Clément Lemieux.



LES NADEAU

Les Nadeau de France et d'Amérique seront en fête à Lévis les 13 et 14 août. Pour informations, communiquer avant le 1er août avec Yvonne Nadeau au (819) 823-0325 ou encore avec Roger Nadeau au 582-3527.

VOUS AUSSI AVEZ DROIT AU BONHEUR.



Chez Intercontact, on ne vend pas que des noms. On vous aide à trouver enfin l'ÂME SOEUR



Faites comme nos 240 membres et joignez-vous sans tarder à une agence de rencontre nouveau genre, efficace, discrète et confidentielle.

INTERCONTACT
pour le bonheur d'une vie... à deux!
227-0614

REPRÉSENTANTS VENTE AUTOMOBILES

pour un concessionnaire
de Saint-Georges

Exigences:

- Avoir une belle personnalité;
- Être capable de relever des défis;
- Expérience de vente serait un atout.

Aux personnes intéressées, faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dept. F, C.P. 158
Saint-Georges
G5Y 5C4

DÈS VEN. 22 JUIL.
JUSQU'AU JEUDI
28 JUIL.

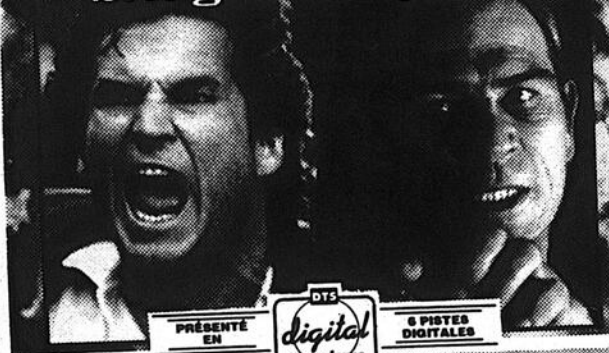


3\$ ADMISSION:
12 ans et moins sur
visa général (G)

5.50\$ ADMISSION:
LUN. AU JEU.
SAM., DIM. (JOUR)

LE DÉCOMPTE EST FINI!

jeff bridges tommy lee jones



BILLETTS POUR L'ENFER

TOUS
LES
SOIRS
2 repr.:
19h00,
21h20

SAM.,
DIM.:
13h15,
15h30



SAM., DIM., 2 repr.: 13h10, 15h20
Jours de pluie sur sem.: 13h30

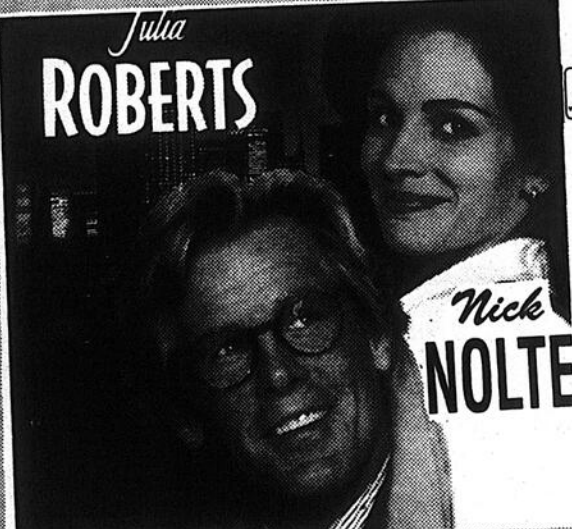
OUVERT les jours de pluie = 1 repr. à 13h30

Tom Hanks EST Forrest Gump



TOUS LES SOIRS, 2 repr.: 18h45, 21h30

Julia ROBERTS



Un excellent film d'action!
Romantique et drôle!!!

BAGARRE À LA UNE

TOUS LES SOIRS, 2 repr.: 19h, 21h20
SAM., DIM., 2 repr.: 13h15, 15h30

Information: 228-7540



SAINT-GEORGES
155e Rue Est



Une surcharge à haut
voltage de suspense,
d'action et d'humour!

TOMMY LEE JONES
SUSAN SARANDON
LE CLIENT

HYSTÉRIQUE!

JIM CARREY

ACE VENTURA

LE FILM QUI VOUS
FERA PISSER DANS
VOS BOBETTES...



**ACE VENTURA
MÈNE L'ENQUÊTE**
- OU -
Comment être
policier... en mangeant
des beignes!

L'amour à l'agenda

Une comédie moderne et savoureuse

par Jacques Légaré

Avec la présentation de "L'amour à l'agenda", les Chaudrons d'or de Saint-Côme ont prouvé qu'il est possible de parler d'amour sur un ton léger sans pour autant faire une «compétition de placards».

Nous avons assisté jeudi dernier à la première de la pièce, qui tiendra encore l'affiche deux fins de semaines (du jeudi au dimanche inclusivement) au Théâtre du Ganoué de Saint-Prospère (réservations: 594-5000). La pièce met en parallèle l'histoire

de deux couples: d'une part Julie et Richard, qui sont divorcés mais travaillent toujours ensemble au restaurant "familial", et d'autre part Solange (la fille des deux premiers) et Jérôme, deux avocats de la même étude.

Les futurs mariés sauront-ils éviter l'écueil sur lequel s'est échoué le mariage des parents de Solange? Laisseront-ils leur travail envahir leur vie sentimentale? Comment Richard vivra-t-il le départ de sa fille? Et Julie? Que dit-elle de tout-ça? Quelle est au juste sa relation avec Paul Gobeil, le séduisant secrétaire du bureau d'avocats?

Toutes des réponses que vous trouverez dans la pièce "L'amour à l'agenda".

Les comédiens sont Noëlla Champagne (Julie), Jean-Robert Bélanger (Richard), Marie-Claude Poirier (Solange), Donald Poulin (Jérôme) et Stéphane Bernard (le secrétaire). Dans l'ensemble, ils ont donné une interprétation fort sympathique de la pièce de Michel Marc Bouchard (aussi auteur des Grandes chaleurs). Si lors de la première on a eu droit à quelques hésitations, nul doute que le tout est rentré dans l'ordre par la suite. La mise en scène était l'affaire de Gaétane Morissette, Patricia Bélanger et Noëlla Champagne.



Une pièce sur les relations entre l'amour et le travail.

LE CONSEIL-PHOTO DE LA SEMAINE



MICHELE ROY, GÉRANTE
FOTOCCLICK
LE CARREFOUR ST-GEORGES

LA PRISE DE PHOTOS

Voici trois conseils pour vous aider à améliorer la prise de vos photos

Rapprochez-vous! C'est le conseil le plus simple, mais aussi le plus important. Photographiez les sujets de près, que ce soit des adultes ou des enfants. Ainsi, vous pourrez capter des détails intéressants et mieux faire ressortir les couleurs.

Variez l'angle! L'angle de la prise de vue, c'est la position à partir de laquelle vous prenez vos photos, soit généralement debout. Bien que ce soit pratique, essayez de prendre des photos assis, agenouillé, ou à partir d'un balcon. Vous serez étonné des résultats.

Soyez spontané! Les photos prises sur le vif permettent de capter toute la spontanéité des sujets. N'hésitez pas à prendre plusieurs photos d'un même sujet, sous différents angles. Vous verrez comme vos photos sembleront parler, tellement elles auront capté des moments d'une façon spontanée.

VOYAGE ORGANISÉ LE SAMEDI 20 AOÛT

Pour une croisière de 7 heures sur le bateau M.S. Jacques Cartier à Trois-Rivières
Musique, danse de ligne et sociale, chant, jeux, beaucoup de plaisir
Départ: Trois-Rivières à Cap Santé
Souper en ville et retour en début de soirée. Invitation à tous.
Inf.: 228-9416 aux heures des repas
Réponse avant 1er août - Pierrette Vallières

Clinique Kinothérapie

- Problème musculaire
- Mal de dos • Migraine
- Nerf sciatique

Françoise Fiset
315, Rte 271,
St-Benoît
228-2881

315
8677-N

MARCHÉ AUX PUCES

774-3748 4160, RTE KENNEDY
NOTRE-DAME-DES-PINS

Le plus GRAND en Beauce!

8000 pieds de plancher

80000 pieds extérieurs

ACHETONS
ET PAYONS
COMPTANT

Nous pouvons les prendre en consignation et nous vous chargeons que

10%



APPAREILS MÉNAGERS • MEUBLES • ROULOTTES
TENTES • MOTOS • MOTONEIGES • TRAILERS

À L'Ancestral

Une bouffée de tendresse avec Marie Philippe et du blues à son meilleur avec «Magic Slim»

par Simon Busque

Les deux prochaines fins de semaines seront tout aussi grandioses qu'opposées à L'Ancestral qui recevra tour à tour la charmante Marie Philippe et le bluesman Morris «Magic Slim» Holt.

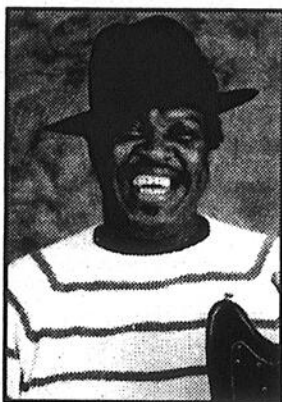
Marie Philippe présentera son tout dernier spectacle «Jamais trop de tendresse» le samedi 23 juillet à 20h30. Native de Québec, la carrière de l'auteure-compositrice-interprète a réellement pris son envol à la sortie de son premier

microsillon en 87 après avoir consacré une dizaine d'années de sa carrière comme choriste. Trois extraits de cet album «Je rêve encore», «Save my life» et «Love you love you too» se sont d'ailleurs hissés au «Top 20» du palmarès Radio-Activité.

Il aura fallu par la suite attendre jusqu'en 1990 avant la sortie d'un deuxième album. Bien sûr, plusieurs croyaient l'artiste en «sabbatique» mais elle travaillait scrupuleusement à la préparation et à la production de ce microsillon. Puis, un an et demi plus tard, elle nous présentait son troisième album.

Selon ce qu'on a pu apprendre, ce disque nous fait connaître une artiste authentique, comme elle a toujours été, mais de plus en plus en contact avec son âme et ses tripes. Marie Philippe vous convie donc à un spectacle intimiste rempli de tendresse.

«Magic Slim»



Marie Philippe et Morris «Magic Slim» Holt

Vous avez aimé Mississippi Heat? Si oui ne ratez pas le spectacle de Morris «Magic Slim» Holt and The Teardrops qui sera présenté à L'Ancestral le vendredi 29 juillet.

Né en 1937 à Torrence au Mississippi, «Magic Slim» a tout d'abord appris le piano avant de gratter quelques notes de guitare et de basse en compagnie de «Magic Sam». La passion pour la guitare fut instantané et depuis il roule sa bosse aux quatre coins de l'Amérique, de l'Europe, du Japon et même du Brésil où il est devenu un héros national.

«Magic Slim» a fait de nombreuses premières parties de spectacle d'artistes comme Buddy Guy, Etta James et Albert Collins et selon la critique, il a littéralement volé la vedette. «Magic Slim» sera accompagné de son frère Nick à la basse, de John Primer à la guitare rythmique ainsi que d'un batteur que la presse qualifie «d'explosif», Earl Howell.

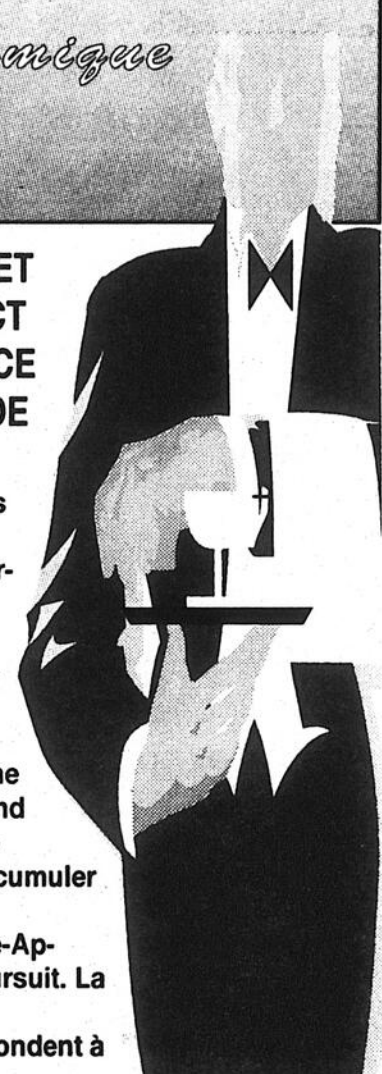
Les bonnes tables "de chez nous"

Une retombée économique très importante pour la Beauce.



LA FAMILLE MATHIEU ET LA TABLE DU BÉNÉDICT ARNOLD, UNE ALLIANCE DE RAFFINEMENT ET DE BON GOÛT.

C'est dans une ambiance des plus chaleureuses que la famille Mathieu vous ouvre les portes de l'Auberge Bénédicte Arnold. La renommée désormais légendaire de la table du Bénédicte Arnold franchit les limites régionales. Faisant partie intégrante de la cuisine régionale du Québec, le Bénédicte Arnold se classe parmi les meilleures tables en province dans le répertoire de la société des alcools de 1993-1994. Le mélange d'une superbe décoration et de romantisme vous attend aux salles à manger "Arnold et Maude" et "L'Entrecôte". Au fil des ans, l'auberge ne cesse d'accumuler des distinctions hautement méritées. Finaliste, catégorie gastronomie pour la région Chaudière-Appalaches au cours de l'année, la légende se poursuit. La classe, le bon goût, une ambiance feutrée, une satisfaction garantie et un service excellent répondent à toutes les attentes d'une distinguée clientèle. Magnifiquement orchestré, le personnel du Bénédicte Arnold est hautement qualifié et renforce encore la belle renommée de l'Auberge. Fréquenter la table du Bénédicte c'est baigner au coeur d'un oasis où tout est mis en oeuvre pour vous séduire et vous servir. Voilà pourquoi la famille Mathieu et la table du Bénédicte Arnold font alliance avec raffinement et bon goût.



ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

**GRANDE VENTE
TOUT LE MOIS DE JUILLET**

200

MODÈLES DE PORTES D'ACIER SUR PLACE

**ON DÉBARRASSE LE SURPLUS D'INVENTAIRE
POUR FAIRE PLACE AUX NOUVEAUX MODÈLES**

OUVERT

**PENDANT LES VACANCES
DE LA CONSTRUCTION**



**LUNDI, MARDI ET MERCREDI: 8h00 à 12h00 - 13h00 à 17h00
JEUDI - VENDREDI: 8h00 à 12h00 - 13h00 à 20h00
SAMEDI: 8h00 à 16h00**

**1308, ROUTE KENNEDY, ST-CÔME, LINIÈRE GGOM 1J0
TÉL.: (418) 685-3387 - FAX: (418) 685-2005**



L'IMPRIMERIE MODERNE Tél.: 418-228-4011
DE BEUCE INC. Fax: 418-228-3239

BELENA 171, Principale, St-René
Beauce, Québec
L'AUTENTIQUE POSE-CAFÉ inc.
382-3191

Tél.: (418) 228-2011

PAPETERIE ST-GEORGES inc.

Caisse Enregistreuse de Beauce (1981) Inc.
515, 90e Rue (Place 90)
Ville de Saint-Georges, Beauce Qc G5Y 3L1
ROGER DEMERS

BUREAULAB SHARP
MARCHAND AUTORISÉ
TÉL.: (418) 228-3537 - Fax: (418) 228-1942

Distal Tél.: (418) 774-3352
DIVISION BEUCE (418) 228-5521
341, Route Kennedy, C.P. 580 1-800-463-8949
Beauceville-Est (Québec) FAX: (418) 774-3656

D.S. service enr.
Denis Sylvain, propriétaire
Téléphone: (418) 228-5332

PIERRE GIGUÈRE
Directeur de succursale
ICG PROPANE INC.
550, 87e RUE EST
ST-GEORGES-DE-BEAUCE
(QUÉBEC) G5Y 5C4
TEL.: (418) 228-2251
FAX: (418) 228-1810

centre de rénovation andré lessard inc. 228-9725

MENU
MARQUE DÉPOSÉE

G.H. Brousseau & Fils Inc.
Licencié en plomberie, chauffage et ventilation
11820, 2e avenue, Ville de Saint-Georges
Tél.: 228-3212
Fax: 228-4619

M R G DROUIN
DISTRIBUTEUR DE PRODUITS PÉTROLIERS SHELL
VENTE ET INSTALLATION DE SYSTÈME DE CHAUFFAGE
CHAUFFE-EAU À L'HUILE POUR PISCINE GEYSER
228-8019



SEARS

Attendez-vous à plus

**BONS PRIX
SUR MODÈLES
POUR L'ÉTÉ**
MAILLOTS ET POLOS CHOISIS POUR HOMMES
SEULEMENT 6⁶⁶-14⁹⁹ Ch.

Le choix peut varier selon les magasins

CHEMISES SPORT CHOISIES POUR HOMMES
SEULEMENT 14⁹⁹-24⁹⁹ Ch.

Au choix, à carreaux, à rayures et tons unis.

Le choix peut varier selon les magasins

Pantalons sport en un choix de modèles.
Ch.....9,99-14,99
Chemises habillées à manches longues.
À rayures variées.
Ch.....9,99-19,99
Chemises habillées à manches courtes.
À rayures ou tons unis.
Ch.....7,99-12,99

Liquidation d'activétements. Modèles molletonnés pour le printemps et l'été
Ch.....12,99-19,99
Liquidation de shorts. Choix parmi notre sélection de modèles. Ch.....9,99-19,99
Vestes sport printemps et été.
Groupe 1. Ch.....59,99
Groupe 2. Ch.....79,99
Groupe 3. Ch.....99,99
Non disponibles dans tous les magasins

**RABAIS ADDITIONNEL
20% SUR CHAUSSURES
DÉJÀ EN LIQUIDATION
POUR LA FAMILLE**

LIQUIDATION DE MAILLOTS DE BAIN CHOISIS
POUR FEMMES

RIEN QUE 14⁹⁹ Ch.

Choix parmi une vaste sélection de modèles 1 ou 2 pièces en tailles régulière 8-18 et Image^{MD} 38-44.
Le choix peut varier selon les magasins

**LITERIE DE BASE... ARTICLES À BONS PRIX
POUR UNE CHAMBRE DOUILLETTE**

RIEN QUE 6⁹⁹

Ch. Plat ou housse 1 pl.
ENS. DE DRAPS WABASSO^{MD}
EN STOCK SUIVI
Coton et polyester Perma-Prest^{MD}, facile d'entretien.
2 pl. Plat ou housse. Ch.....12,99
G 2 pl. Plat ou housse Ch.....19,99
Taies. Standard-grand. Paire.....9,99

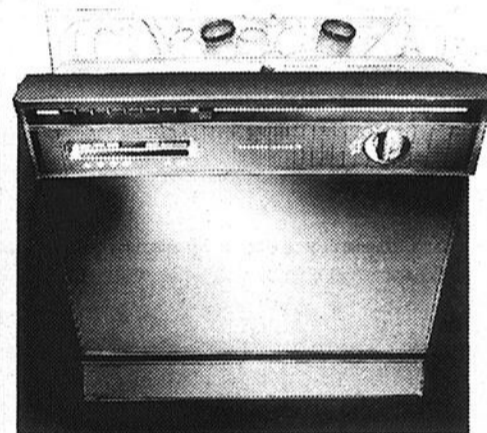
RABAIS 33%
COUVRE-MATELAS DURAFIL PLUS[®]
Dessus en polyester et coton à motif flocon de neige. Blanc. Sears ord. 39,99-59,99.
Ch.....25,99-40,19
Couvre-oreillers aussi en réclame

RABAIS 50%
TOUS LES OREILLERS DURAFIL^{MD}
Format standard et grand. Au choix, Durafil, Durafil Suprême^{MD} et Durafil Cluster^{MD}.
Sears ord. 17,99-39,99.
Ch.....8,99-19,99

**LIQUIDATION DE CUISINIÈRES ET LAVE-VAISSELLE FIN DE SÉRIE 1993, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES!
VOICI QUELQUES EXEMPLES DE CE QUE NOUS VOUS OFFRONS!**



558\$ Sears ord. 619,99
AU PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE
Rabais 60\$. Cuisinière électrique 30" à éléments serpentinaux de luxe dont un pour mijotage. Dossieret en métal noir, minuteur/horloge analogique, prise pour petits appareils et éclairage. Blanc. N° 62020.



438\$ Sears ord. 479,99
AU PLUS BAS PRIX DE L'ANNÉE
Rabais 40\$. Lave-vaisselle Kenmore 24" à encastrer*. Lavage sur 3 niveaux, pompe de séparation à grillage fin, panier du haut réglable, panier du bas standard, 4 cycles, 3 options. Noir. N° 73370.
*Supplément pour installation. Dans la plupart des régions, Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés

RIEN QUE 498\$ Sears ord. 549,99
LAVEUSE KENMORE 6 PROGRAMMES
Rabais 50\$. Modèle 2.6 pi. cu. de grande capacité à agitateur spiralé, 3 températures lavage/rinçage, distributeur de javellisant. Blanc. N° 44180.

RIEN QUE 358\$ Sears ord. 399,99
SÉCHEUSE KENMORE 6 PROGRAMMES
Rabais 40\$. Modèle 6.2 pi. cu. de grande capacité à porte à grande ouverture. Fabric Master^{MD}, 3 températures, néc. pour inverser la porte. Soft Heat^{MD}. Blanc. N° 84180.

RIEN QUE 648\$
RÉFRIGÉRATEUR COLDSPOT^{MD}
Modèle 15.5 pi. cu. à poignée blanche en plastique, 2 bacs couverts en plastique pour fruits/légumes, section pour produit laitier dans la porte et 2 bacs à glaçons. Blanc. N° 54072.

RIEN QUE 798\$ Sears ord. 899,99
RÉFRIGÉRATEUR KENMORE
Rabais 100\$. Modèle 18.0 pi. cu. à porte à charnière à droite, inversible. Tablette dans la section congélateur, clayettes 5 positions, portes texturées et roulettes amovibles. Blanc. N° 53380.

UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ RIEN AVANT JUILLET 1995

Sur gros appareils ménagers, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 25\$ de frais d'administration. Aucun acompte exigé. Pas de taxes à payer à l'avance. Offre en vigueur du 21 au 24 juillet 1994. Cette offre ne s'applique pas aux articles soldés des centres de liquidation. Détails en magasin.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU MERCREDI 27 JUILLET 1994, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS

Attendez-vous à plus

Copyright 1994, Sears Canada Inc.

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Carrefour St-Georges: St-Georges: 228-2222.
Copyright Canada, 1994, Sears Canada Inc.

ANNONCES CLASSÉES

DE L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCE NOUVELLE

«édition du mercredi»

3 façons de procéder: par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est. G5Y 5C4
à nos bureaux: 12625, 1re Av., Saint-Georges Est
tél.: 228-8858 - 9h à 17h sans interruption — Fax: 227-3091

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (taxe incluse)

ORDINAIRE

Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le lundi 17h00.
1 parution, le pouce: 4,35\$
3 parutions, le pouce: 10,25\$
Ventes non comptant, facturées
1,00\$ de plus par semaine

CARACTÈRE GRAS

Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le lundi 17h00.
1 parution, le pouce: 5,40\$
3 parutions, le pouce: 14,35\$
Ventes non comptant, facturées
1,00\$ de plus par semaine

Nous acceptons les cartes Visa et MasterCard

MAISONS À VENDRE

CHALET au bord du lac, habitable à l'année avec piscine et grand patio, endroit tranquille au Lac des Îles à St-Georges, 78.000\$. Achteur sérieux seulement. Inf. 228-2230. (4fs, 10-7-94 44760t)

CHALET à vendre au Lac Fortin. Inf.: 588-6285 après 18h00. (12fs, 4-5-94 41909)

CHALET à vendre, situé au lac St-René. Inf. 831-5339. (1fs, 20-7-94 45053)

DIRECT DU PROPRIO 1 1/2 étage, sit. dans Aubert Gallion, 3 c. à coucher, beaucoup de rangement, garde-robe de cèdre, aspirateur central, stores verticaux, grand terrain, remise ext., coin tranquille. Inf.: 228-0387 le soir. (2fs, 10-7-94 44517t)

DIRECT DU PROPRIO, jolie petite maison moderne, aux 4

Chemin St-Prospère, 4 chambres, 2 s. de bain. Inf. 594-8082. (9fs, 15-6-94 43889t)

MAISON au bord du lac avec piscine neuve, grand patio, end. tranquille au lac des Îles à St-Georges, habitable à l'année, 78.000\$ acheteur sérieux seulement. Inf.: 228-2230. (4fs, 13-7-94 44265)

MAISON sit. au 117 rue Rodrigue, St-Jean de la Lande, maison de campagne avec une galerie tout le tour, beau terrain bien aménagé, près de tous les services du village à 5 min. de St-Georges, prix très raisonnable. Inf.: 382-5423 de 10h00 à 15h00. (3fs, 6-7-94 44079)

MAISON située à St-Georges, sur le bord du lac des Îles à 8 min. du centre-ville, gr. 25x34, terrain 200x200, chauff. élect. et bois. Inf. 228-3818. (4fs, 13-7-94 44851)

2 CHALETS avec eau courante, élect., puits artésien, dans la région de St-Jean de la Lande, 15.000\$/2 discutables. Inf. 227-3218. (1fs, 20-7-94 45040t)

AUTOS À VENDRE

AUTOS Pontiac Fiero SE autom, tout équipé, blanche, spoiler, mags étoilés, pneus neufs, moteur refait en neuf, 220\$ négo.; Hyundai Excel GL 1986, man., très propre, 550\$ négo. Échange accepté. Inf. 228-8401. (1fs, 17-7-94 44980 BBt)

CAMARO 1984, Z-28, moteur 305 hp, pneus et batterie neufs, mécanique A-1, vitres élect., volant ajust., belle voiture très propre, à prix négociable. Inf. 228-3248 soir. (2fs, 20-7-94 45041t)

CARAVAN 1994 SE, 16.000 km, bien équipé. Inf.: 774-9493 dem. Roberto. (JNO, 5-6-94 43466)

PICK UP GMC 1989, autom., moteur V8, 105.000 km, en très bon état, prix à disc. Inf. 594-8963. (2fs, 17-7-94 44814t)

PLYMOUTH Sundance 1993, 4 portes, autom., air clim. 16.000 km. Inf.: 774-9493 dem. Roberto. (JNO, 15-6-94 43466)

PONTIAC Grand-Am GT 1993, 26.000 km, tout équipé. Inf.: 774-9493 dem. Roberto. (JNO, 5-6-94 43466)

SUNBIRD 1994 GT, 10.000 km, tout équipé. Inf.: 774-9493 dem. Roberto. (JNO, 5-6-94 43466)

TOYOTA Landcruiser 1974, avec grattes et pièces; Toyota Tercel familial 4x4, 1984. Inf. soir 227-1651. (2fs, 13-7-94 44680t)

BÉRETTA GT 1988, tout équipé, tableau de bord électronique. Inf. 228-8117. (2fs, 13-7-94 44849t)

BUICK CENTURY 1975, très propre, bas millage; Ford Thunderbird 1978, trs bonne cond., à bon prix. Inf.: 228-4524. (2fs, 10-7-94 44781t)

CAMARO Iroc SS jaune 1984, 4 bons pneus, 137.000 km, bien entretenu, 4900\$. Inf. 227-8311 Eric. (1fs, 20-7-94 45036t)

SUNBIRD SE 1992, 2 couleurs balance de garantie, tenue sport, 7500\$ négo. Inf. 227-2745 Jean. (2fs, 10-7-94 44734t)

MOTOS / VTT

4 ROUES Suzuki 230, à clutch, 1987, très propre, pneus neufs à l'arrière, prix à disc. Inf. 485-6044. (3fs, 6-7-94 44518t)

MOTO SUZUKI GS 400E, 1984, 17.500 km, 2 pneus et batterie neufs, très bonne cond., bas prix. 950\$. Inf. 228-6314. (6fs, 17-7-94 44966t)

MOTOCROSS CR 250, 1989, très bonne condition A-1, 2000\$ négo., équipement Fox 1992 au complet, prix à disc. Inf. 382-5241 après 17h00, Luc. (2fs, 10-7-94 44931t)

SUZUKI RF 600R 1993, 6000 km, comme neuf, avec équipement casque, blouse de cuir, toile. Meilleure offre. Inf. 228-6886. (1fs, 17-7-94 44881t)

VTT KAWASAKI Bayou 300, avec grattes, 1986, très propre, très bonne cond., 2500\$. Inf. 227-1102. (2fs, 17-7-94 44878t)

MOTOCROSS KX 125, 1990, excellente cond., méc. a-1, poss. d'équipement et remorque, 2000\$ non négo. Inf. 228-1537 Jimmy. (2fs, 10-7-94 44730t)

DIVERS À VENDRE

2 PNEUS D'ÉTÉ neufs P175-80R13, Motomaster; aussi poêle hibachi usagé, très bas prix. Inf. 228-4446. (3fs, 13-7-94 44838)

BOIS DE CHAUFFAGE érable du Maine, fendu et livré. Inf. 228-3083 P. Larochelle. (JNO 27-2-94 39513t)

BOIS DE CHAUFFAGE érable du Maine, fendu et livré. Inf. 228-9416 Donald Vallières. (JNO 27-2-94 39512t)

CANOT KAYAK R7, 1993, pagaie + jupette inclus, état neuf, calibre intermédiaire, vente 650\$. Inf. François 228-3467. (1fs, 17-7-94 44987)

CANOT de pêche 14' en fibre de verre, 350\$. Inf.: 588-3531. (3fs, 4-5-95 42034)

CONGÉLATEUR 5 pi. de long, 75\$. Inf. 227-5633. (1fs, 17-7-94 44988t)

DIVERS chalet 20x30 au Lac Bélanger St-Côme; Oldsmobile Delta 88, 1984; soudeuse élect. Arcweld 250 amp. Inf. 593-6641. (4fs, 13-7-94 44864t)

DIVERS Honda 400 four, super sport, 15.969 milles, très propre, 800\$; poêle (foyer) 100\$; 2 pneus avec 2 roues (Chevette) P155-80R13, 15\$; bicycle 10 vit. 10\$. Inf. 227-1442. (4fs, 6-7-94 44521)

DIVERS lav.-séch., Général Électrique, beige, poêle et réfrigérateur Westinghouse blancs. Inf. 228-8352. (2fs, 17-7-94 44990t)

DIVERS lit simple avec 3 tiroirs en mélamine blanche et tête bibliothèque avec matelas, le tout 2 mois d'usage, 250\$; poêle à bois boxstove en fonte, bonne cond., 150\$; divan modulaire 5 mcs couleur gris ligné noir, bonne cond., 175\$. Inf. 594-5849. (1fs, 17-7-94 44995t)

TRACTEUR À GAZON Roper, 10 forces, 36" de coupe, repeint, 850\$. Inf. 227-4230. (2fs, 17-7-94 44979t)

TRACTEUR à gaz Gibson 16 hp industriel et commercial, 42" de coupe, très bonne cond., 1600\$; tondeuse MTD 3.5 hp, 20" avec sac arrière ramasse-herbe 135\$. Inf. au 2450, 175e Rue St-Georges Est, 228-9251. (2fs, 20-7-94 45049)

VÉLO D'EXERCICE à vendre. Pour information 227-1178. (3fs, 13-7-94 44865)

VENTE DE GARAGE au 863, 25e Ave St-Prospère les 23 et 24 juillet. Inf. 594-6270. (1fs, 20-7-94 45048)

AMEUBLEMENT de restaurant à vendre, ainsi que tables de promotion 3'x3", à bas prix. Inf. 228-2625 dem. le gérant entre 9h00 et 17h00. (1fs, 20-7-94 45031t)

DIVERS mannequins (1 homme, 1 femme); miroirs de magasin; comptoir vitré; rack; 15 tablettes 3'x6". Inf. 228-6855. (2fs, 20-7-94 45012t)

DIVERS soudeuse Lincoln Idealarc 250 ac/dc industriel et équipement; 3 étaux de 6"; meule d'étable 1 force; tablettes de métal 24x36; 4

PLANTES VIVACES à vendre à partir de 0,50\$ à échanger. Inf. 227-1128. (3fs, 17-7-94 44947t)

PLEIN AIR aérateur de lac; skidoo Alpine, moitié prix, très bonne cond. Inf. 227-4842. (3fs, 6-7-94 44457)

QUAI DE BOIS traité, flottant ou sur poteau d'acier, gr. 4'x10' recouvert de tapis ext., excellente cond., 150\$. Inf. 228-0027. (1fs, 17-7-94 44824t)

SUPER VENTE pendant tout le mois de juillet à La Brocante au 1308, Rte Kennedy St-Côme Beauce. Ça vaut le déplacement, la Brocante vous offre en super spécial tous ses modèles de portes d'acier pr faire place aux nouveaux modèles 94. Pr vous plus de 200 modèles de portes d'acier sur place. Prenez note que maintenant nous sommes ouverts jusqu'à 16h00 le samedi pr mieux vous servir et sera ouvert pendant les vacances de la construction. Venez voir notre salle de montre. Attention, voici un message spécial du proprio, coûte que coûte toutes les offres raisonnables seront acceptées pendant la super vente de juillet. Inf. 418-685-3367. (4fs, 6-7-94 44469 B)

TRACTEUR à gazon Roper, 10 forces, 36" de coupe, repeint, 850\$. Inf. 227-4230. (2fs, 17-7-94 44979t)

TRACTEUR à gazon Gibson 16 hp industriel et commercial, 42" de coupe, très bonne cond., 1600\$; tondeuse MTD 3.5 hp, 20" avec sac arrière ramasse-herbe 135\$. Inf. au 2450, 175e Rue St-Georges Est, 228-9251. (2fs, 20-7-94 45049)

VÉLO D'EXERCICE à vendre. Pour information 227-1178. (3fs, 13-7-94 44865)

VENTE DE GARAGE au 863, 25e Ave St-Prospère les 23 et 24 juillet. Inf. 594-6270. (1fs, 20-7-94 45048)

AMEUBLEMENT de restaurant à vendre, ainsi que tables de promotion 3'x3", à bas prix. Inf. 228-2625 dem. le gérant entre 9h00 et 17h00. (1fs, 20-7-94 45031t)

DIVERS mannequins (1 homme, 1 femme); miroirs de magasin; comptoir vitré; rack; 15 tablettes 3'x6". Inf. 228-6855. (2fs, 20-7-94 45012t)

DIVERS soudeuse Lincoln Idealarc 250 ac/dc industriel et équipement; 3 étaux de 6"; meule d'étable 1 force; tablettes de métal 24x36; 4

toupiés Makita 185-19E. Inf. 228-6855. (2fs, 20-7-94 44998t)

FRAMBOISES à vendre à cueillir ou déjà cueillies, à St-Georges. Inf. 228-7628. (2fs, 17-7-94 44853t)

SYSTÈME DE SON 2 caisses de son, ampli, table tournante, cassette, table au laser, 400\$ négo. Inf. 228-0335. (1fs, 20-7-94 45063t)

VENTE DE GARAGE les 22-23 juil. de 9h00 à 14h00 au 024 Rg Beauvillage Rte 216 Ouest, St-Yvesville à 10 km de Ste-Marie. Inf. 228-4079 ou 596-2605. (1fs, 20-7-94 45015)

ANIMAUX

13 CHÈVRES (6 adultes et 7 jeunes de 3 1/2 mois, mâle et femelle). Inf. 382-5940. (1fs, 17-7-94 44847t)

ANIMAUX Jeunes serins de quelques mois, choix de différents coloris, mâle et femelle. Inf.: 382-5679. (6fs, 15-6-94 43645)

À DONNER 1 petite chatte enjouée, grise rayée à poils longs et 1 petit matou affectueux gris bleu, à poils courts. Inf. 228-4338. (1fs, 20-7-94 45047)

CHEVAL DE SELLE bien dompté 1200\$; jeune taureau full blood piedmontais. Inf. 588-3973. (3fs, 13-7-94 44813t)

CHEVAL guidage Arabe, blanc, 14 mains, 1000 lbs, à vendre (cause: transfert), 1250\$. Inf. 227-6551. (2fs, 13-7-94 44799t)

CROISÉ ROTTWEILER vacciné, 4 mois. Inf. 228-2436. (3fs, 3-7-94 44327t)

SELLE WESTERN selle anglaise, cheval. Inf. 227-1666 après 20h00. (1fs, 17-7-94 44817t)

TERRAINS À VENDRE

TERRAIN sit. au coin de la 8e ave. entre la 24e et 25e rue, St-Georges Ouest, prix dem. 22.000\$ négo. Inf.: 588-6285. (12fs, 4-5-94 41909)

DÉV. RÉSIDENTIEL G.W. Jacques, situé dans la 197e Rue St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt imm., avec service d'eau Inf. 228-

8672-N

ST-GEORGES EST non ch., non écl., non meub., prix 290\$/mois. Inf.: 227-2061 ou 227-1132. (3fs, 10-7-94 44785 t)

ST-PROSPER grand 5 1/2 pi., très propre, situé au centre du village, chauffé, éclairé, 350\$. Inf. 594-5489. (4fs, 20-7-94 45028t)

KENNEBEC AUTO INC.

- 94-CHRYSLER Intrepid** 4 p., bien équipé, vert, 25.000 km., garantie Chrysler
- 94-DODGE Spirit** 4 p., bien équipé, rouge, 16.000 km., garantie Chrysler
- 94-DODGE Spirit** 4 p., bien équipé, vert, 21.000 km., garantie Chrysler
- 93-CHRYSLER Concorde** 4p., bien équipé, comme neuf, 45.000 km., garantie Chrysler
- 93-CHRYSLER Intrepid** 4 p., bien équipé, gold, 22.000 km., garantie Chrysler
- 93-CHRYSLER Intrepid** 4 p., bien équipé, bleu, 23.000 km., garantie Chrysler
- 93-DODGE Spirit** 4 p., bien équipé, silver, 23.475 km., garantie Chrysler
- 93-CHRYSLER Intrepid** 4 p., bien équipé, gold, 26.000 km., garantie Chrysler
- 91-CHRYSLER Dynasty** 4 p., framboise, 52.150 km., garantie Chrysler
- 90-OLDSMOBILE Cutlass Ciera** 4 p., gris, 58.000 km.
- 90-CHRYSLER Impérial** 4 p., bleu, 79.000 km., (un bijou), tout équipé, garantie Chrysler
- 88-DODGE Aries LE** 4p., bleu, 90.017 km.
- 88-FORD Tempo LX** 4 p., gris, 155.000 km.
- 88-DODGE Caravan SE** 7 passagers, V6
- 87-FORD Thunderbird** 2 p., 2 tons, bien équipé
- 87-PONTIAC Grand-Am LE** 4 cyl. 2 p., 2 tons
- 86-DODGE Caravan LE** 4 cyl., aut., bleu, 7 passagers
- 86-FORD Bronco** 4 x 4
- 85-BUICK Park Ave** 4 p., brun & beige
- 85-CHRYSLER Fifth Avenue** 4 p., V8
- 85-DODGE pick up** 1/2 t. D150, 6 cyl. aut., gris
- 85-PLYMOUTH Caravelle** 4p., 4 cyl., automatic
- 84-FORD Bronco** 4 x 4

VOYEZ NOS CONSEILLERS:
ANDRÉ COUTURE: 228-9380
MICHEL VOYER: 227-2865
NORMAND SIROIS: 228-5575

OUVERT TOUS LES SOIRS jusqu'à 21h00
FINANCEMENT SUR PLACE

25 ANS
1968 1993

KENNEBEC AUTO INC.
10240, boul. Lacroix - 228-5575

Directement du proprio... MAISON NEUVE À VENDRE



Entrée split, 2 ch., salon, cuisine, bain tourbillon, complètement aménagée. Située au 1325, 130e Rue Est. Preuve de solvabilité exigée avant négociation.
Inf.: 228-6661 ou 685-2379

L'AVENTURE COMMENCE AVEC «YAMAHA»

LES '95' SONT ARRIVÉS!

- KODIAK 95 •
- WARRIOR 95 •
- BIG BEAR 95 •

SPÉCIAUX SUR PLACE!

AVENTURE Mécanique inc.
2271, 90e rue, St-Georges 228-8780

Beau temps, mauvais temps, on part en vacances chez Nicol Mathieu Sport.



CAMPEUR pour pick-up 1/2 tonne, tout équipé 2,950\$ DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



1979-MOTORIZÉ 23', UNIK 112.000 km, air clim. 12.500\$

1983-Roulotte 26', PROWLER ST, auvent auto - 8,500\$

1977-Roulotte 33' Dauphine 9,000\$

1977-Tente-roulotte, PLEIN AIR VENDU

1991-Tente-roulotte, Starcraft 3,900\$

Venez voir vous-même pour un bas prix vacances!

ROULOTTE 1973, 18' GLENELLE avec auvent aut. 2,950\$

1989-Roulotte 26' LYNX, tout équipé. 14,000\$

1985-Roulotte 19' TAURUS, auvent auto. 8,000\$

NICOL MATHIEU SPORT
4315, Boul. Lacroix, St-Georges
228-2092

LE GÉANT DU VELO

Le plus grand choix en Beauce!

AUCUNE TAXE

VÉRIFICATION PRINTANIÈRE par nos experts

Sur BICYCLETTE **9.95\$**

VENTE - ÉCHANGE - RÉPARATION

Des bicyclettes fabriquées chez-nous!

GERMAIN RODRIGUE SPORT
15655, Boul. Lacroix, Saint-Georges
Tél.: 228-6619

2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 Pl.
2 1/2 et 3 1/2 pl., très propre, meub., ch., écl., endroit tranquille sit. au 13495, Boul. Lacroix, St-Georges Est, libre immé.; 4 1/2 pl., libre le

1er juillet, meub. ou semi-meub., lav.-séch., non ch., non écl., sit. au 565, 135e rue. Inf.: 227-4654.
(4fs, 13-7-94 44727)

CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meub., ch., écl., s. de bain, cuisine commune, l.v., lav.-séch., située au 2405, 1ère Ave St-Georges Ouest. Inf. 227-4438 ou 227-1875.
(2fs, 17-7-94 44932t)

GRANDE CHAMBRE avec balcon, câble, téléphone inclus, lav.-séch. incluse, cuisine, salon, sit. sur la 2e Ave St-Georges Est. Inf. 228-8370.
(2fs, 20-7-94 45009t)

LOCAUX À LOUER

LOCAL commercial à louer. Inf.: 228-0587.
(JNO, 3-7-94 44455 JGt)

DIVERS À LOUER

CHALET à louer au Lac Raquette. Inf. 228-4126.
(1fs, 20-7-94 45054)

CHALET à louer au bord du Lac Fortin avec 4 c. à coucher, du 1er juin au 1er septembre. Inf.: 588-6285 après 18h00.
(12fs, 4-5-94 41909)

MAISON À LOUER non meublée, 2 ch. à coucher, sit. près d'un lac à 7 km de St-Georges, très beau site, libre immé., 300\$. Inf. 382-3363.
(3fs, 3-7-94 44410t)

GRAND CHALET à louer au mois, au Lac Raquette. Inf. 228-2882.
(3fs, 20-7-94 45016 BM)

ON DEMANDE

RECHERCHE jeune personne pour occasion d'affaires en ser-rurerie, formation, inventaire, outils, véhicule. Le tout fourni, investissement minimum. Inf. jour et soir 227-6592.
(1fs, 20-7-94 45010t)

ON DEMANDE femme entre 35 et 55 ans, non fumeuse, pour garder 1 enfant de 1 an, à partir du 15 août, temps plein. Inf. 227-1359.
(2fs, 17-7-94 †)

ON RECHERCHE

LOGEMENT pour dame seule recherché, 4 1/2 pl., à partir du mois octobre, propre, ensoleillé, end. tranquille, non meub., chauffé, écl., déneigé, entrée lav.-séch., espace vert avec galerie et corde à linge et stat., à St-Georges Est ou Ouest. Inf. 227-0330 ou 227-0995.
(2fs, 20-7-94 45045t)

ON DEMANDE Local pour salon d'esthétique dans un salon de coiffure ou voisin du salon. Écrire à C. P. 382, St-Georges, P. Q., G5Y 5B8.
(3fs, 6-7-94 44109)

FUMIER RECHERCHÉ achèterais fumier aux alentours de St-Georges et St-Philibert. Inf. après 18h00, 227-6404 ou 228-1352.
(2fs, 20-7-94 45046t)

GARDE D'ENFANTS

MÈRE DE FAMILLE avec expérience garderait des enfants de 1 an à 8 ans, du lundi au vendredi, jour, soir et nuit. Je fais partie du service de garde Sargigan. Je dem. dans la 127e Rue St-Georges Est. Inf. 227-4166.
(3fs, 13-7-94 44700)

ATTENTION

AAA ÂME SOEUR AAA l'amour n'a pas d'âge, faites comme nos 272 membres et rencontrez l'âme soeur rapidement de façon discrète et confidentielle, grâce à Inter Contact. Inf. 227-0614 Pro-

motion spéciale offerte aux gens de l'âge d'or.
(3fs, 10-7-94 44720 It)

J'OFFRE MES SERVICES pour faire travaux sur ordinateur: c.v., travaux personnels ou de bureau, cartes souhaits, banderoles, etc. Inf. 227-1442 après 16h30.
(6fs, 6-7-94 44520)

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie «RESTAURANT CHEZ MARLINE INC.» demandera à l'Inspecteur général des Institutions Financières la permission de se dissoudre.

Saint-Martin, Beauce-Sud, ce 7 juillet 1994.

Céline Roy, présidente de la compagnie.

LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 = 290\$/mois
1 1/2 meublé, chauffé, éclairé = 240\$/mois
3 1/2 meublé, chauffé, éclairé = 290\$/mois
4 1/2 meublé, chauffé, éclairé = 395\$/mois

Situés Centre-Ville
120e Rue Est

PIERRE BEAUDOIN
227-3757

LOGEMENTS A LOUER au 735, 29e Rue Saint-Georges Ouest



ALAIN MARQUIS

4 1/2: 390\$

5 1/2: 400\$

Éclairés, chauffés, eau chaude fournie. Libres immédiatement. Téléphonez avant 20h00:

227-1323

Construction résidentielle commerciale institutionnelle
CONST. INC.

6 LOGEMENTS NEUFS

3 1/2 - 4 1/2 - PIÈCES à louer

Entrées individuelles, disponibles le 1er juillet.

Situés 130e rue, Saint-Georges Est

Inf.: 228-6661 / 685-2379



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 235-94

AUX PERSONNES DOMICILIÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, AUX PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE AINSI QU'AUX OCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES SITUÉES SUR LE TERRITOIRE DE CETTE MUNICIPALITÉ:

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

- Lors d'une séance tenue le 18 juillet 1994, le conseil a adopté le règlement numéro 235-94 autorisant des travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie sur la 6e Avenue entre la 15e Rue et la 32e Rue, au montant de 1 050 000 \$ et un emprunt du même montant.
- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
- Ce registre sera accessible de 09h00 à 19h00 **MARDI LE 26 JUILLET 1994** au bureau de la Ville situé au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
- Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500 selon l'article 553 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 26 juillet 1994 à 19h00 au Service du Greffe de l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
- Ce règlement peut être consulté aux heures ordinaires de bureau de 08h00 à 16h00 et pendant les heures d'enregistrement.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:

1. Condition générale à remplir le 18 juillet 1994:

Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques à remplir le 18 juillet 1994:

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT A L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 18 juillet 1994 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 20e JOUR DE JUILLET 1994.

L'ASSISTANTE-GREFFIÈRE,
CAROLE VEILLEUX, O.M.A.



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO 234-94

AUX PERSONNES DOMICILIÉES SUR LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ, AUX PROPRIÉTAIRES D'UN IMMEUBLE AINSI QU'AUX OCCUPANTS D'UNE PLACE D'AFFAIRES SITUÉES SUR LE TERRITOIRE DE CETTE MUNICIPALITÉ

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:

- Lors d'une séance tenue le 18 juillet 1994, le Conseil a adopté le règlement numéro 234-94 autorisant des travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie sur la 2e Avenue entre la 123e Rue et la 135e Rue, au montant de 1 300 000 \$ et un emprunt du même montant.
- Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
- Ce registre sera accessible de 09h00 à 19h00 **MARDI LE 26 JUILLET 1994** au bureau de la Ville situé au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
- Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500 selon l'article 553 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé le 26 juillet 1994 à 19h00 au Service du Greffe de l'Hôtel de Ville au 11700, boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges.
- Ce règlement peut être consulté aux heures ordinaires de bureau de 08h00 à 16h00 et pendant les heures d'enregistrement.

CONDITIONS POUR ÊTRE UNE PERSONNE HABILE A VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITE SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE DE LA MUNICIPALITÉ:

1. Condition générale à remplir le 18 juillet 1994:

Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaires située sur ce territoire.

2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques à remplir le 18 juillet 1994:

Être majeur et de citoyenneté canadienne.

3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:

Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaires. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

CONDITION D'EXERCICE DU DROIT A L'ENREGISTREMENT D'UNE PERSONNE MORALE:

Désignée par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 18 juillet 1994 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 20e JOUR DE JUILLET 1994.

L'ASSISTANTE-GREFFIÈRE,
CAROLE VEILLEUX, O.M.A.



RESTAURANT CHARLES

est à la recherche d'un
CUISINIER À TEMPS PLEIN

3 à 5 ans d'expérience

Poste de jour

à l'occasion de soir

40 heures/semaine

Personne sérieuse et ambitieuse

Bon salaire et avantages sociaux

SERVEUSE POUR LE BAR

Temps partiel

2 jours/semaine à l'année

Vendredi soir et dimanche de jour

Personne ayant de l'entregent

et aimant le public

Salaire 5,35\$/l'heure + pourboire

Pour informations:

Yvon ou Richard

228-9755

Sports-Sports-Sports-Sports-Sports-

Après un départ catastrophique

Pierre Gaumond termine 9e au Championnat canadien

par Simon Busque

Après un départ chancelant, le professionnel du Club de golf de Saint-Georges Pierre Gaumond a réalisé une excellente performance lors du Championnat senior canadien au Club National Pines de Barrie en Ontario les 13, 14 et 15 juillet derniers.

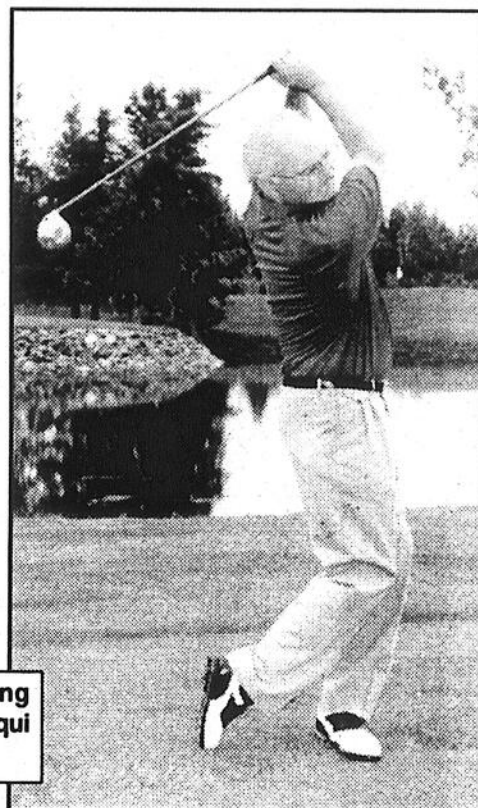
Pierre Gaumond a connu un début de tournoi catastrophique se retrouvant à «plus neuf» après les cinq premiers trous. Il s'est par la suite resaisi de belle façon avec un «plus un» sur les 49 derniers trous.

Sa performance lui a valu la 9e position au total après des rondes de 77, 79 et 70. La victoire est allée à Adrien Bigras qui fut

le seul golfeur à jouer en bas de la normale.

Selon le professionnel de Saint-Georges, les golfeurs entendront grandement parler de ce nouveau terrain de golf. «C'est un terrain tout simplement extraordinaire. Il est de la vogue des nouveaux terrains avec entre autres cinq tertres de départ».

Par ailleurs, Pierre Gaumond participe aujourd'hui (mercredi) à la deuxième ronde du Championnat senior provincial qui a débuté hier à Carling Lake. On vous livrera les résultats dans une prochaine édition.



Pierre Gaumond a terminé au 9e rang lors du Championnat senior canadien qui avait lieu la semaine dernière.

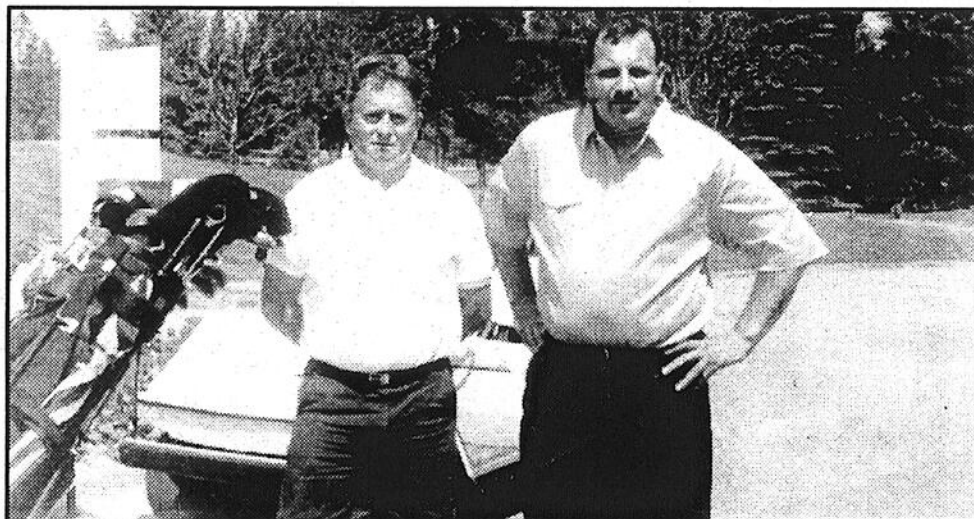
L'Omnium Alain-Beaulé fête ses 10 ans

par Simon Busque

La 10e édition de l'Omnium Alain-Beaulé aura lieu le vendredi 29 juillet prochain au Club de golf de Saint-Georges et selon les organisateurs, les participants doivent s'attendre à de nombreuses surprises pour commémorer justement ce 10e anniversaire.

À ce sujet, le président du tournoi M. Michel Samson n'a pas voulu dévoiler la nature des surprises mais connaissant le «bonhomme», on peut être assuré que les golfeurs vont bien s'amuser. Ce dernier nous a par ailleurs confirmé la présence d'anciens joueurs comme Jean-Claude Tremblay, Serge Bernier, Pierre Lacroix ainsi que d'ex-coéquipiers d'Alain Beaulé chez les juniors.

Dans un autre ordre d'idée, M. Jules Michaud nous a fait savoir que les golfeurs devaient s'inscrire avant le 24 juillet prochain auprès des membres des Vétérans de Beauce. Il vous invite à faire vite car le nombre de golfeurs a été limité cette année à 225. La formule demeure la même, il s'agit d'un continuous mulligan.



Michel Samson et Alain Beaulé s'en promettent à l'occasion du 10e anniversaire de l'Omnium Alain-Beaulé.

Le 13 août à Beauceville

Les Élites Beauce-Amiante tiennent leur premier tournoi de golf

(SB) Le premier tournoi golf au profit de la franchise de hockey AA des Élites Beauce-Amiante aura lieu au Club de golf de Beauceville le samedi 13 août prochain.

Les organisateurs attendent rien de moins que la participation de quelque 150 golfeurs dont plusieurs anciens joueurs de la franchise Beauce-Amiante qui évoluent maintenant dans la Ligue de hoc-

key Junior Majeur. Les profits de ce tournoi, organisé en collaboration avec la Cage aux sports, seront évidemment versés à la franchise Beauce-Amiante.

Pour informations ou inscriptions, les intéressés doivent communiquer avec Gilbert Bouliane (774-3261), Gilles Goselin (594-5156) ou Berthier Bédard (594-8278).

sport en bref-sport en bref-sport en bref-sport en bref-

GOLF

Dominic Tardif a réalisé un trou d'un coup le mardi 5 juillet dernier au Club de golf de Saint-Georges. Il a signé cet exploit unique au trou #13 d'une distance de 150 verges avec un fer #9. Il jouait en compagnie de Carole Michaud, Jacques Tardif et Rock Lefrançois. Féli-

citations!

CIRCUIT LA CHAUDIÈRE

Le double-finale de la classe «Super Stock» du Circuit La Chaudière de Vallée-Jonction sera reprise ce samedi soir à compter de 19h15. Cette épreuve marquera le retour en piste du vétéran Renaud Blais qui

donnera certainement du fil à retordre aux Bégin, Cliche, Lessard et compagnie.

Outre ces deux finales de 20 tours, les amateurs pourront également assister à des épreuves dans les classes «Récents Modèles», «Amateur» et «Mini-stock».



CANADA
PROVINCE
DE QUÉBEC
VILLE DE
SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

DISPOSITION DE BIEN

Je, soussignée, donne avis que la Ville de Saint-Georges a cédé un terrain d'une superficie de 4 142,6 mètres carrés, étant partie du lot 559-37 du cadastre de la Paroisse de Saint-Georges, circonscription foncière de Beauce, à Les Immeubles Jean & Anne Inc., ayant son siège social au 9070, Boulevard Lacroix, à Saint-Georges.

La vente a été faite pour la somme de 10 356,50 \$.

Le contrat a été passé devant Me André Poirier, notaire, le 28 juin 1994 et enregistré à Beauce sous le numéro 434340 le 30 juin 1994.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES, CE 20^e JOUR DE JUILLET 1994.

L'ASSISTANTE-GREFFIÈRE,
CAROLE VEILLEUX, O.M.A.

Direction des Loisirs

VILLE DE SAINT-GEORGES • Inf.: 228-8155 - Bande enregistrée: 228-2091

ACTIVITÉS AU PROGRAMME - SEMAINE DU 20 AU 26 JUILLET 94

TENNIS PALAIS DES SPORTS

Lundi au vendredi = 18h00 à 23h00
Samedi et dimanche = 09h00 à 23h00

COÛT DE LOCATION DE TERRAIN:

Carte-Loisirs: Gratuit
Autres: 8,50\$ de l'heure du terrain

TENNIS CÉGEP BEAUCE APPALACHES

Lundi au vendredi = 18h00 à 23h00
Samedi et dimanche = 09h00 à 21h00

COÛT DE LOCATION DE TERRAIN:

Carte-Loisirs: Gratuit
Autres: 8,50\$ de l'heure du terrain

BALLE AU MUR

Lundi au vendredi = 18h00 à 23h00
Samedi et dimanche = 09h00 à 21h00

COÛT DE LOCATION DE TERRAIN:

Carte-Loisirs: Gratuit
Autres: 4,25\$ de l'heure du terrain

CIRCUIT DE PLANCHES À ROULETTES AU PALAIS DES SPORTS

HORAIRE: Tous les jours de la semaine sur le terrain du Palais des Sports. • GRATUIT

PARC DES 7 CHUTES

Du 4 juin au 5 septembre
Du lundi au dimanche de 9h00 à 21h00

MINI-ZOO Du 4 juin au 5 septembre
Du lundi au dimanche de 10h00 à 18h00

PISCINE PALAIS DES SPORTS

Lundi au dimanche 13h00 à 19h00

COÛT: Carte-Loisirs: Gratuit
Étudiants: 1,50\$
Adultes: 3,50\$

PISCINE PARC DES 7 CHUTES

Lundi au dimanche 13h00 à 19h00

COÛT: Carte-Loisirs: Gratuit
Étudiants: 1,50\$
Adultes: 3,50\$

ROLLER DISCO

Vendredi 19h00 à 23h00

COÛT: 2,00\$ par personne
Location de patins: 1,00\$

ACTIVITÉS À LA MAISON DES JEUNES

3 - 4 AOÛT: Camping sauvage
Informations et inscriptions: 227-6272

NUMÉROS DE TÉLÉPHONES À RETENIR POUR INFO:

-Tennis Palais des Sports.....226-2247
-Parc Pomerleau Pétanque.....228-0249
-Piscine Palais des Sports.....226-2250
-Piscine Parc des 7 Chutes.....228-1430
-Chalet Parc 7 Chutes - Mini-Zoo.....228-6070
Ces numéros sont accessibles aux heures d'opération seulement.

LIQUIDATION MONSTRE

1 AN SANS INTERET

*SUR ITEMS SELECTIONNES

SHARP "OFFRE EXTRAORDINAIRE" **PARAIS 150\$**

CAMERA VIDEO "8mm"

-Télécommande
-Sensibilité de 2 lux
-Entièrement automatique

ZOOM 12X

747⁹⁹\$



YAMAHA

6 MODES D'EFFETS SONORES

-Récepteur "pro-logic"
-Laser 5 disques
-Double cassette
-5 haut-parleurs

SONORITE
"DOLBY PRO-LOGIC"
PUISSANCE AVANT 2 X 55 W
PUISSANCE CENTRALE 55 W
PUISSANCE ARRIERE 2 X 15 W

NOUVEAU 1995

CINEMA MAISON

124⁹⁹\$ MOIS 1499⁹⁹\$



SHARP "GRANDE VISION PETIT PRIX" **497⁹⁹\$**

21" STEREO

SONY CHAÎNE LASER POUR VOTRE AUTO!

-Am/fm à mémoires
-Cassette auto-inversion
-Changeur laser 10 disques

58^{33\$ MOIS 699⁹⁹\$}

GARANTIE A VIE

CASSETTE VIDEO T-120 **99\$**

LIMITE DE 3 PAR CLIENT




GoldStar "VALEUR SÛRE"

VIDEO AFFICHAGE "BILINGUE"

-Programmation sur 1 an à l'écran

20^{41\$ MOIS 244⁹⁹\$}



JVC MINI CHAÎNE... SUCCÈS ASSURÉ!

-Am/fm 30 mémoires
-Double cassette
-Lecteur laser
-Télécommande

49^{99\$ MOIS 599⁹⁹\$}



RADIO "ANTIVOL" CRAIG **40%**

-Cassette auto-inversion
-Am/fm à mémoires

RÉG.: 169.⁹⁵

99⁹⁹\$



SONY TELEPHONE SANS FIL

-Recomposition automatique
-Alarme hors portée

127^{99\$}



VIDEO "4 TÊTES" TOSHIBA

-Affichage à l'écran

297⁹⁹\$



60 STEREO plus

AUDIO+VIDEO

<<LIVRAISON GRATUITE>>

"À VOTRE SERVICE"

FINANCIEMENT SUJET À L'ACCEPTATION DU DEPT. DE CREDIT
LES PHOTOS PEUVENT DIFFÉRER DES MODELES EN VENTE
CERTAINS ITEMS SONT LIMITES A UN PAR CLIENT
VALIDE JUSQU'AU 30 JUILLET 1994



8755, BOUL LACROIX, ST-GEORGES, BEAUCE 228-9877

VOISIN DU SUPER CLUB VIDEOTRON